

**5 juin 2017**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au lieu et à l'heure ordinaires des assemblées, le lundi 5 juin 2017, à laquelle étaient présents:

Mme Annie Girard, conseillère  
Mme Maryse Girard, directrice générale et secrétaire-trésorière  
Mme Suzan Lecours, conseillère  
Mme Isabelle Michon-Campbell, conseillère

Étaient absents : M. Guy Gauthier, conseiller  
M. Claude Riverin, conseiller

Sous la présidence de M. Laurent Thibeault, maire.

3 citoyens présents

Formant quorum, M. Thibeault ouvre la séance à 19 h 04.

**136 05-06-2017 3) Lecture et adoption de l'ordre du jour**  
**Résolution 136-2017**

Mme Annie Girard propose, appuyée par Isabelle Michon-Campbell et résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que lu et rédigé avec la mention que l'article «Affaires nouvelles» demeure ouvert.

**137 05-06-2017 4) Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> mai 2017**  
**Résolution 137-2017**

Ayant tous pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> mai 2017 au moins quarante-huit (48) heures avant la tenue de la présente, Mme Suzan Lecours propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité d'en faire l'adoption avec dispense de lecture.

**138 05-06-2017 5) Adoption du procès-verbal de l'assemblée de consultation publique du 15 mai 2017**  
**Résolution 138-2017**

Ayant tous pris connaissance du procès-verbal de l'assemblée de consultation publique du 15 mai 2017 au moins quarante-huit (48) heures avant la tenue de la présente, Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Suzan Lecours et résolu à l'unanimité d'en faire l'adoption avec dispense de lecture.

**139 05-06-2017 5) Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 mai 2017**  
**Résolution 139-2017**

Ayant tous pris connaissance du procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 mai 2017 au moins quarante-huit (48) heures avant la tenue de la présente, Mme Suzan Lecours propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité d'en faire l'adoption avec dispense de lecture.

*Dépôt de la liste des  
comptes payés*

6) Mme Maryse Girard, directrice générale et secrétaire-trésorière, dépose la liste des comptes payés en mai 2017.

*Dépôt de la liste des  
revenus reçus*

7) Mme Maryse Girard, directrice générale et secrétaire-trésorière, dépose la liste des revenus reçus en mai 2017.

### **8) Correspondance**

- Une lettre du Musée du fjord concernant une invitation pour 4 personnes lors de l'inauguration de deux expositions, formule 5 à 7, le mardi 13 juin 2017;
- Une lettre de remerciements du festival de la bernache pour la contribution versée lors de l'activité bénéfice;
- Une lettre de la Fondation du Cégep de Chicoutimi nous remerciant pour le versement d'une bourse de 350 \$ lors de l'activité «Bourses au mérite 2017».
- Une lettre de la MRC demandant de participer au souper-spectacle du Festival de la chanson de Saint-Ambroise le vendredi 18 août 2017 en achetant des billets au coût de 80\$/chacun;
- Une lettre de la MRC-du-Fjord du Saguenay confirmant l'octroi de 3 subventions totalisant 106 205,34 \$ pour le projet d'agrandissement du Pavillon de la montagne;
- Une lettre de la MRC-du-Fjord confirmant la réception du certificat de conformité pour la modification du schéma d'aménagement reçu du ministre des Affaires municipales, M. Marc Croteau;
- Une lettre de la FQM demandant d'adopter une résolution d'appui afin que le projet de Loi 122 entre en vigueur avant les élections du 5 novembre 2017;
- Une mise en demeure de la firme Gaudreault, Saucier, Simard avocats représentants M. Louis Gendreau et Mme Louis Laplante concernant l'adoption du règlement 272-2017;
- Une invitation à une conférence de presse des Artisans du fjord pour souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire de maison en bois et de charpenterie traditionnelle.

### **140 05-06-2017 9) Festival de la chanson de Saint-Ambroise, achat de deux billets à 80 \$ Résolution 140-2017**

Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Isabelle Michon-Campbell et résolu à l'unanimité d'acheter deux billets au montant de 80\$/chacun pour le souper-spectacle annuel du Festival de la chanson de Saint-Ambroise.

**141 05-06-2017 9) Demande d'adoption du Projet de Loi 122 avant les élections municipales de novembre 2017**  
**Résolution 141-2017**

- **CONSIDÉRANT** que le dépôt du projet de loi n° 122 s'inscrit dans la volonté du gouvernement du Québec de transformer en profondeur sa relation avec le milieu municipal en reconnaissant les municipalités locales et les MRC comme de véritables gouvernements de proximité;
- **CONSIDÉRANT** qu'avec le projet de loi n° 122, le gouvernement doit ouvrir une nouvelle ère de collaboration entre deux réels paliers de gouvernement;
- **CONSIDÉRANT** que donner plus d'autonomie et plus de pouvoirs aux municipalités locales et aux MRC du Québec sera déterminant pour l'avenir non seulement du milieu municipal, mais aussi, pour le futur des régions du Québec;
- **CONSIDÉRANT** que le projet de loi n° 122 fait suite à des revendications de la FQM depuis plus de 30 ans;
- **CONSIDÉRANT** que la FQM est globalement satisfaite du contenu du projet de loi n° 122, même si certains amendements pourraient être apportés afin d'en bonifier la portée;
- **CONSIDÉRANT** que les élections municipales auront lieu le dimanche 5 novembre 2017;

Pour ces motifs Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Suzan Lecours :

**DE DEMANDER** aux membres de la Commission de l'aménagement du territoire de l'Assemblée nationale du Québec d'accélérer l'étude détaillée du projet de loi n° 122;

**DE DEMANDER** qu'à la suite de l'étude détaillée, les membres de l'Assemblée nationale du Québec adoptent rapidement le projet de loi no 122 afin que celui-ci entre en vigueur avant les élections municipales prévues le dimanche 5 novembre 2017.

*Rapport de l'inspecteur* **11a)** Le rapport de l'inspecteur pour le mois de mai 2017 est déposé au conseil avec le cumulatif depuis le début de l'année.  
*Mai 2017*

*Rapport annuel* **11b)** Le rapport annuel sur la gestion de l'eau potable pour l'année 2016 est déposé au Conseil.  
*sur la gestion de*  
*l'eau potable*  
*2016*

**142 05-06-2017 11c) Paiement du 1<sup>er</sup> versement pour les services de la Sûreté du Québec  
Résolution 142-2017**

Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Suzan Lecours et résolu à l'unanimité de payer le 1<sup>er</sup> de deux versements des services de la Sûreté du Québec au montant de 19 895 \$.

**143 05-06-2017 11d) Renouvellement des assurances au montant de 23 998 \$  
Résolution 143-2017**

Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Suzan Lecours et résolu à l'unanimité de renouveler les assurances avec la Mutuelle des municipalités du Québec au montant de 23 998 \$.

**144 05-06-2017 11e) École Saint-Félix, don de 150 \$ activité Scotch et Whisky  
Résolution 144-2017**

Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Isabelle Michon-Campbell et résolu à l'unanimité de verser à l'école Saint-Félix 150 \$ pour l'activité bénéfique Scotch et Whisky.

**145 05-06-2017 11f) Demande d'appui de la table de concertation des aînés du royaume  
(mémoire sur le soutien à domicile)  
Résolution 145-2017**

- Considérant l'importance pour les aînés et les personnes en perte d'autonomie de demeurer dans leur milieu de vie le plus longtemps possible, et cela avec l'aide nécessaire pour leur permettre de vivre dans des conditions de vie convenable;
- Considérant le vieillissement de la population et la croissance des besoins des aînés et des personnes en perte d'autonomie;
- Considérant l'augmentation du coût des services d'aide domestique;

Pour ces motifs Mme Suzan Lecours propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité d'appuyer la démarche de la Table de concertation des aînés du royaume pour le maintien du service de soutien à domicile.

**146 05-06-2017 11g) Ratification du paiement des factures de Centre du camion Procam,  
réparations du camion Volvo suite à l'accident du 25 février 2017  
Résolution 146-2017**

Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité de ratifier le paiement des factures du Centre de camion Procam au montant de 18 273,27 \$

**147 05-06-2017 11h) Facture finale Deloitte auditeurs, 5 484,31 \$ (4 455,28 \$ + 1 029,03 \$)  
Résolution 147-2017**

Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Suzan Lecours et résolu à l'unanimité de payer les factures finales à la firme Deloitte au montant de 5 484,31 \$.

**148 05-06-2017 11i) SADC du Fjord, nomination d'un représentant géopolitique secteur Saint-Fulgence-Sainte-Rose-du-Nord  
Résolution 148-2017**

Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité de ratifier la nomination de M. Laurent Thibeault, représentant géopolitique à la SADC du Fjord.

**149 05-06-2017 11j) Adoption du règlement 272-2017 modifiant le règlement de zonage 249-2015 en vigueur en vue de permettre l'usage «café-terrasse ou bar-terrasse » dans la zone CH11 de l'affectation du périmètre urbain.**

Mme Suzan Lecours propose, appuyée par Mme Isabelle Michon-Campbell et résolu à l'unanimité d'adopter le règlement 272-2017 modifiant le règlement de zonage 249-2015 en vigueur en vue de permettre l'usage « café-terrasse ou bar-terrasse » dans la zone CH 11 de l'affectation du périmètre urbain tel que présenté.

**150 05-06-2017 11k) Paiement annuel au fonds de renouvellement du service incendie, 5 000 \$  
Résolution 150-2017**

Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Suzan Lecours et résolu à l'unanimité de verser le paiement annuel au fonds de renouvellement du service incendie.

**151 05-06-2017 11l) Paiement facture Frigo temp 1992 inc. remplacement système de chauffage avec climatisation, 23 934,89 \$  
Résolution 151-2017**

Mme Suzan Lecours propose, appuyée par Annie Girard et résolu à l'unanimité de payer la facture à l'entreprise Frigo temp pour le remplacement du système de chauffage avec climatisation au montant de 23 934,89 \$.

**152 05-06-2017 11m) Parc riverain du lac Résimond, barrière à installer, soumission de Inter-clôtures au montant de 3 141,50 \$**

- Considérant que la Mutuelle des municipalités du Québec, compagnie d'assurances de la Municipalité, a certaines exigences pour la sécurité au parc riverain du lac Résimond;
- Considérant que lors de la séance de mai le Conseil a décidé de fermer l'accès au site;

Pour ces motifs, Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité d'accepter la soumission de Inter-clôtures pour l'installation d'une barrière d'accès au site du parc riverain du lac Résimond.

**153 05-06-2017 11n) Ratification du contrat de la passerelle du quai  
Résolution 153-2017**

- Considérant que la Municipalité a demandé à trois entreprises des soumissions sur invitation pour la construction de la passerelle d'accès au quai;
- Considérant qu'aucune entreprise invitée n'a répondu à l'appel d'offres sur invitation;
- Considérant l'urgence à réaliser les travaux;
- Considérant que M. Thibeault a entrepris des démarches auprès d'autres entreprises pour lesdits travaux;
- Considérant que Métal Art soudure a déposé une offre acceptable;

Pour ces motifs, Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Isabelle Michon-Campbell et résolu à l'unanimité de confier le contrat de réalisation des travaux de la passerelle à l'entreprise Métal Art soudure au montant de 42 500 \$.

**154 05-06-2017 11o) Entente intermunicipale relative à la gestion des boues de fosse septique  
Résolution 154-2017**

- ATTENDU QUE la **MRC** a déclaré sa compétence en gestion des matières résiduelles pour l'ensemble du territoire par l'adoption du règlement 17-370 en date du 11 avril 2017;
- ATTENDU QU'à compter de l'entrée en vigueur du règlement 17-370, la **MRC** a compétence exclusive, entre autres, relativement à la gestion des boues de fosse septique sur l'ensemble du territoire de la **MRC**;
- ATTENDU QUE la **MRC** est substituée aux **MUNICIPALITÉS** aux contrats de vidange et de disposition des boues de fosse septique depuis l'entrée en vigueur du règlement 17-370 selon l'article 678.0.3 du Code municipal du Québec;
- ATTENDU QUE les **MUNICIPALITÉS** sont les mieux placées afin de poursuivre la gestion des boues de fosse septique sur leur territoire respectif et des contrats relatifs à cette gestion;
- ATTENDU QUE les articles 569 et suivants du Code municipal du Québec permettent à la **MRC** de conclure avec toute autre municipalité une entente pour la fourniture de services et la délégation d'une compétence;

Pour ces motifs, Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité d'autoriser Mme Maryse Girard, directrice générale et secrétaire-trésorière à signer le protocole d'entente à intervenir avec la MRC-du-Fjord et toutes les municipalités locales du territoire pour la gestion des boues de fosse septique.

**155 05-06-2017 11p) Paiement final construction J. R. Savard, pont Petit lac Saint-Germains, 5 748.75 \$**  
**Résolution 155-2017**

Mme Annie Girard propose, appuyée par Mme Suzan Lecours et résolu à l'unanimité de verser à l'entreprise Construction J. R. Savard le paiement final des travaux de construction du pont du Petit lac Saint-Germains.

**156 05-06-2017 11q) Adhésion au Regroupement loisirs et sports, 50 \$**  
**Résolution 156-2017**

Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité d'adhérer au Regroupement loisirs et sports pour l'année 2017 au montant de 50 \$.

**157 05-06-2017 11r) Renouvellement assurance collective, augmentation de 7,2 %**  
**Résolution 157-2017**

Mme Suzan Lecours propose, appuyé par Mme Isabelle Michon-Campbell et résolu à l'unanimité de renouveler le contrat d'assurance collective tel que proposé, Mme Maryse Girard, directrice générale est autorisée à signer ledit renouvellement.

**158 05-06-2017 11s) Autorisation de signature pour la demande de changement au bail du lac Résimond, à des fins commerciales récréatives ou touristiques sans hébergement**  
**Résolution 158-2017**

➤ Considérant que la Municipalité désire y pratiquer des activités commerciales récréatives sur le bail du lac Résimond;

➤ Considérant que pour ce faire le bail actuel doit être modifié;

Pour ces motifs Mme Isabelle Michon-Campbell propose, appuyée par Mme Annie Girard et résolu à l'unanimité d'autoriser Mme Maryse Girard, directrice générale à signer pour et au nom de la Municipalité la demande de changement de bail auprès du ministère de l'Énergie et Ressources naturelles du Québec.

**159 05-06-2017 13) Levée de la séance**  
**Résolution 158-2017**

Mme Isabelle Michon-Campbell, conseillère, propose de lever la présente à 20 h 26.

---

Maryse Girard, gma  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

---

Laurent Thibeault, maire